



Исп.вх. №

ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

СПРАВКА

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

/о реабилитации/

22 ноября 1995 г.

№ Буд-32327-51

103160, Москва, К-160

Гражданин /ка/ Шварц Карл-Оскар-Виллиам

Год и место рождения 1917 г.р., гор.Гера (Тюрингия)

Гражданин /ка/ какого государства Германии

Национальность немец Место жительства до ареста
гор.Ваймар, Фридрих-Энгельс Ринг, дом 191

Место работы и должность /род занятий/ до ареста
официант ресторана "Театр-Казино"

Дата ареста 30 августа 1951 года

Когда и каким органом осужден/а/ (репрессирован/а/)
17-29 января 1952 года военным трибуналом -в/часть 48240

Квалификация содеянного и мера наказания /основная и до-
полнительная/ ст.ст.58-6,ч.1 и 58-II УК РСФСР, 20 лет лишения
свободы в ИТЛ, с конфискацией изъятых ценностей

Дата освобождения данных нет

На основании ст.3,п"а" Закона РФ "О реабилитации жертв
политических репрессий" от 18 октября 1991 г. гражданин/ка/
Шварц Карл-Оскар-Вллиям реабилитирован/а/.

Начальник
отдела реабилитации
Главной военной



Л.П.Копалин

Л.П.Копалин

При ответе ссылаться
на лист номер и дату

Ü B E R S E T Z U N G
(Vordruck u. Inhalt)

(Wappen)
Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation
OBERSTE
MILITÄRSTAATSANWALTSCHAFT

MITTEILUNG
Über eine Rehabilitierung

21. November 1995

Nr. ... 5. ud. - 32327-51

103160 Moskau, K - 160
(Bei Antwort auf unsere
Nr. und Datum beziehen)

Der(die)Bürger(in) SCHWARZ, Karl Oskar William

Jahr und Geburtsort 1917 Stadt Gera(Thüringen)

Bürger(in) welchen Staates Deutschland

Nationalität Deutscher Wohnort bis zur Verhaftung

Stadt Weimar, Friedrich-Engels-Ring 191

Arbeitsplatz und Amt/Art der Beschäftigung/ bis zur Festnahme

Kellner des Restaurants THEATERKASINO

Festnahmedatum: 30. August 1951

Wann und durch welche Organe verurteilt/verfolgt/

17. - 29. Januar 1952 durch das Militärtribunal des Truppenteiles 48240

Tatbezeichnung und Strafmaß/grundsätzlich und ergänzend

Art.58-6, Teil 1, und 58-11 des Kriminalkodexes der RSFSR, 20 Jahre Freiheitsentziehung
in einem Korrektionsarbeitslager, mit Einziehung der sichergestellten Wertsachen:

Datum der Freilassung: keine Angaben

Auf der Grundlage des Art.3a und Art.5a des Gesetzes der Russischen
Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Verfolg-
ung" vom 18.Oktober 1991 wird der Bürger(in)

SCHWARZ, Karl Oskar William rehabilitiert.

Der Leiter
der Abteilung Rehabilitierung
der Obersten Militärstaatsanwaltschaft
Dienstsiegel

gez.: **L.P. KOPALIN**

F.d.R.der Übersetzung:
53177 Bonn, den 28.05.1997

Heini Fritsche
(Heini Fritsche)